



31 марта 2021 г.

**Подготовлено****Рабочей группой по эффективному осуществлению Договора**

Оригинал: английский

Уважаемые участники,

1 марта 2021 года государства-участники одобрили многолетние планы работы подгрупп Рабочей группы по эффективному осуществлению договора (далее — РГЭОД), поэтому важная работа подгруппы по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта»), подгруппы по статье 9 («Транзит или перевалка»), а также подгруппы по статье 11 («Незаконное перенаправление») продолжится исходя из приоритетных тем и вопросов, выявленных и согласованных государствами-участниками.

В этой связи РГЭОД будет и далее содействовать дискуссиям и обмену мнениями по приоритетным вопросам, утвержденным государствами-участниками с целью достижения результатов, которые помогут государствам в практическом осуществлении Договора на национальном уровне.

#### *Рабочие подгруппы РГЭОД*

Как Председатель РГЭОД я принял решение о том, что обсуждение этих приоритетных вопросов по-прежнему будет осуществляться при поддержке координаторов, назначенных в цикле шестой Конференции государств — участников (КГУБ) Договора о торговле оружием, которым мне хотелось бы выразить свою искреннюю признательность:

1. координатором работы по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта») выступит **посол Испании Игнасио САНЧЕС ДЕ ЛЕРИН**<sup>1</sup>;
2. координатором работы по статье 9 («Транзит или перевалка») выступит **г-н Роб УЭНСЛИ** (ЮАР)<sup>2</sup>;
3. координатором работы по статье 11 («Незаконное перенаправление») выступит **г-жа Стела ПЕТРОВИЧ** (Сербия)<sup>3</sup>.

#### *Цели и подготовка к заседанию РГЭОД в апреле*

В ходе подготовки к заседанию РГЭОД в апреле координаторы каждой рабочей подгруппы РГЭОД подготовили планы работы, которые представят на соответствующих сессиях. Они приведены в приложениях А, В и С к настоящему документу. В этих планах работы излагаются как организационные, так и предметные аспекты предстоящей работы. Они содержат краткую информацию о работе, проделанной до настоящего времени каждой из рабочих подгрупп, и описание ключевых вопросов, которые будут ими рассматриваться, на основе многолетних планов работы, согласованных государствами-участникам.

<sup>1</sup> Постоянный представитель Испании на Конференции по разоружению.

<sup>2</sup> Департамент международных отношений и сотрудничества.

<sup>3</sup> Министерство торговли, туризма и телекоммуникаций.

Участникам РГЭОД предлагается использовать эти документы в ходе подготовки к заседанию РГЭОД и настоятельно рекомендуется принимать активное участие в работе соответствующих сессий. Обмен информацией о подходах к осуществлению Договора в разных странах позволит РГЭОД выполнять свой мандат и достигать конкретных результатов.

*Программа работы подгрупп РГЭОД*

Заседание РГЭОД пройдет виртуально 26–28 апреля 2021 года. РГЭОД было выделено три двухчасовых сессии (шесть часов) на проведение своих заседаний (с учетом краткого вступительного слова Председателя РГЭОД на первой сессии). Расписание работы на эти дни приведено ниже:

**Таблица 1. Расписание заседаний рабочих подгрупп РГЭОД (апрель 2021 года)**

	Понедельник, 26 апреля	Вторник, 27 апреля	Среда, 28 апреля
12:00–13:00	Тематическое обсуждение (тема определяется Председателем)	РГЭОД Рабочая подгруппа по статье 9	РГЭОД Рабочая подгруппа по статье 11
13:00–14:00	РГЭОД Рабочая подгруппа по статьям 6 и 7	РГЭОД Рабочая подгруппа по статье 9	РГЭОД Рабочая подгруппа по статье 11
14:00–15:00	РГЭОД Рабочая подгруппа по статьям 6 и 7	РГУД	РГПО

Я рассчитываю на тесное сотрудничество со всеми вами ходе работы в период до КГУ7.

Искренне ваш,

Посол Сан-Бом ЛИМ

Заместитель постоянного представителя (Постоянное представительство Республики Корея)

**Председатель Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора**

**Содержание**

ДОПОЛНЕНИЕ А. ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 И 7 .....	4
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 И 7 («ЗАПРЕТЫ» И «ЭКСПОРТ И ОЦЕНКА ЭКСПОРТА») (ВЫДЕРЖКА ИЗ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ) 26 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА .....	6
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. СВОДНЫЙ ДОКЛАД ПОДХОДЫ К ТОЛКОВАНИЮ КЛЮЧЕВЫХ ПОНЯТИЙ СТАТЕЙ 6 И 7 ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ .....	7
ДОПОЛНЕНИЕ В. ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 9 .....	12
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 9 («ТРАНЗИТ ИЛИ ПЕРЕВАЛКА») (ВЫДЕРЖКА ИЗ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ) 27 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА.....	13
ДОПОЛНЕНИЕ С. ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 .....	14
ПРИЛОЖЕНИЕ 1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 («НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ») (ВЫДЕРЖКА ИЗ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ) 28 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА.....	16
ПРИЛОЖЕНИЕ 2. ПРОЕКТ ДОКУМЕНТА С ОПИСАНИЕМ СОСТАВЛЯЮЩИХ ПРОЦЕССА ОЦЕНКИ РИСКА НЕЗАКОННОГО ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ.....	17

**ДОПОЛНЕНИЕ А.****ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 И 7  
ПОНЕДЕЛЬНИК, 26 АПРЕЛЯ 2021 г., 13:00–15:00****Введение**

1. В январе 2018 года, в начале процесса подготовки к четвертой Конференции государств — участников (КГУ4) Договора о торговле оружием (ДТО), первый Председатель рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) посол Швейцарии Сабрина ДАЛЛАФЬОР учредила рабочую подгруппу по статьям 6 и 7 («Запреты» и «Экспорт и оценка экспорта») и назначила представителя Швеции координатором работы подгруппы на период между КГУ4 и КГУ5. Подгруппа добилась значительного прогресса в течение первых двух лет своей работы и выявила множество направлений для усиленной работы (см. пункт 22(с) доклада, представленного на пятой Конференции государств-участников (КГУ5) ([ATT/CSP5/2019/SEC/536/Conf.FinRep.Rev1](#)) Председателем РГЭОД).

2. В начале процесса подготовки к КГУ6 предыдущий Председатель РГЭОД посол Республики Корея Чжан-Гын ЛИ назначил Испанию, от которой была выдвинута кандидатура посла Игнасио Санчеса ДЕ ЛЕРИНА на пост координатора работы подгруппы по статьям 6 и 7. Нынешний Председатель РГЭОД посол Сан-Бом ЛИМ повторно назначил посла Игнасио САНЧЕСА ДЕ ЛЕРИНА координатором на цикл КГУ7. В своей деятельности рабочая подгруппа будет отталкиваться от уже проделанной работы и прогресса, достигнутого в ходе предыдущих циклов.

**Обзор достигнутого прогресса**

3. В ходе своей работы до настоящего времени рабочая подгруппа по статьям 6 и 7 заслушала несколько тематических исследований национальной практики в этой области и разработала документ *Перечень справочных документов, рекомендованных к использованию государствами-участниками при оценке рисков согласно статье 7*, который включает в себя существующие руководящие документы, касающиеся осуществления статьи 7(4) о гендерном насилии. Участники КГУ5 приветствовали перечень как непрерывно пополняемый документ, который подлежит регулярному пересмотру и дополнению.

4. По итогам дискуссий в ходе заседаний цикла КГУ5 и на основании прогресса, достигнутого в период между КГУ3 и КГУ4, первый Председатель РГЭОД пришла к выводу о целесообразности разработки многолетнего плана работы подгруппы по статьям 6 и 7, который, в частности, мог бы предусматривать более подробное обсуждение следующих аспектов статей 6 и 7: толкование государствами-участниками ключевых понятий статьи 7, таких как «способствовать», «серьезный» и «безусловный риск», а также меры, принимаемые государствами-участниками для снижения выявленных рисков. Она также предложила рассмотреть тему разработки элементов добровольного руководства по подготовке должностных лиц по вопросам гендерного насилия. (см. пункт 31 [доклада Председателя](#)).

5. Кроме того, по итогам тематической дискуссии по гендерным вопросам и проблеме гендерного насилия и исходя из проекта решения, включенного в документ ATT/CSP5/2019/PRES/528/Conf.Gender GBV, представленный Председателем КГУ5, участники КГУ5 постановили, что РГЭОД следует рассмотреть следующие вопросы в сочетании с другими соответствующими аспектами для расширения возможностей государств-участников по осуществлению статей 6 и 7:

- i. Инициировать обсуждение практики государств в толковании формулировок и стандартов в статье 7(4), включая такие понятия, как «серьезный», «способствовать» и «безусловный» риск, с тем чтобы помочь государствам-участникам в учете проблем гендерного насилия при осуществлении Договора.
- ii. Побуждать государства-участники к предоставлению информации о применяемых ими практических подходах, связанных с «мерами по снижению рисков» в контексте статьи 7(4): какими могут быть эти подходы и каким образом они реализуются.
- iii. Побуждать государства-участники к предоставлению информации о национальной практике оценки риска гендерного насилия с целью упрощения обмена опытом между ними.
- iv. На основе добровольного финансирования и при участии всех заинтересованных сторон разработать элементы добровольного практического руководства для оказания помощи государствам-участникам в рассмотрении проблем гендерного насилия, включая передовую практику оценки рисков.

6. Вслед за назначением на пост координатора работы подгруппы по статьям 6 и 7 в начале процесса подготовки к КГУБ посол Игнасио САНЧЕС ДЕ ЛЕРИН дополнил многолетний план работы подгруппы, подготовил предварительный план потенциального добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7, а также подготовил проект шаблона для сравнительной таблицы, предназначенной для сбора информации и материалов касательно национальной практики государств-участников и подходов к толкованию ключевых понятий. Документы, подготовленные координатором, были рассмотрены и обсуждены в ходе первого подготовительного заседания цикла КГУБ, состоявшегося 4 февраля 2020 года, на котором участникам было предложено заполнить таблицу и представить свои материалы, описывающие национальную практику, координатору через Секретариат ДТО.

### **Предстоящая работа**

7. Многолетний план работы был доработан и в конечном счете согласован государствами-участниками путем процедуры молчания 1 марта 2021 года (выдержка, относящаяся к повестке дня заседания подгруппы 26 апреля 2021 года, приведена в приложении 1 к настоящему дополнению).

8. Кроме того, координатор скомпилировал и проанализировал все материалы, полученные с помощью шаблона сравнительной таблицы, и подготовил сводный доклад на основе ответов в сравнительной таблице толкования ключевых понятий (приложение 2).

\*\*\*

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1.**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЯМ 6 и 7  
(«ЗАПРЕТЫ» и «ЭКСПОРТ И ОЦЕНКА ЭКСПОРТА»)  
(ВЫДЕРЖКА ИЗ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ)  
26 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА**

**Тема 4. Толкование ключевых понятий**

Ответный доклад координатора

Открытая дискуссия

*Координатор выступит перед группой с докладом о том, сколько в общей сложности государств-участников представили свои ответы в формате сравнительной таблицы. Этим докладом завершится обсуждение сравнительной таблицы, и любые будущие обсуждения ключевых понятий будут проводиться в рамках разработки главы 1 предлагаемого Добровольного руководства.*

*Кроме того, предварительно выступят эксперты на тему содержания понятий «серьезное нарушение международного гуманитарного права» и «серьезное нарушение международного права в области прав человека».*

\*\*\*

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2.**

**СВОДНЫЙ ДОКЛАД  
ПОДХОДЫ К ТОЛКОВАНИЮ КЛЮЧЕВЫХ ПОНЯТИЙ СТАТЕЙ 6 И 7 ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ  
ОРУЖИЕМ**



24 марта 2021 г.

Подготовлено  
Рабочей группой по эффективному осуществлению Договора

Оригинал: английский

---

**СВОДНЫЙ ДОКЛАД**  
**ПОДХОДЫ К ТОЛКОВАНИЮ КЛЮЧЕВЫХ ПОНЯТИЙ СТАТЕЙ 6 И 7 ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ**

### Справочная информация

17 февраля 2020 года координатор подгруппы Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) по статьям 6 и 7 посол Испании Игнасио Санчес де Лерин направил шаблон с названием *Сравнительная таблица толкования ключевых понятий статей 6 и 7 Договора о торговле оружием* всем государствам — участникам ДТО с приглашением заполнить его на добровольной основе, пояснив свой подход к толкованию каждого содержащегося в нем понятия.

Цель этого мероприятия заключалась в том, чтобы получить представление о подходах государств-участников к осуществлению Договора и собрать воедино информацию о национальной практике. Это, в свою очередь, может помочь государствам-участникам, которые находятся в процессе разработки систем контроля экспорта в соответствии со своими обязательствами по ДТО, определить для себя возможные толкования этих понятий.

### Статус

С момента распространения шаблона *Сравнительная таблица толкования ключевых понятий статей 6 и 7 Договора о торговле оружием* среди государств-участников 17 февраля 2020 года и до настоящего времени подгруппа РГЭОД по статьям 6 и 7 в рамках мероприятия по сравнению толкования ключевых понятий получила от государств-участников 20 заполненных шаблонов. Кроме того, в мероприятии приняли участие одна региональная организация и три организации гражданского общества.

Как указано в пересмотренном многолетнем плане работы по статьям 6 и 7, согласованном государствами-участниками 1 марта 2021 года, координатор подгруппы по статьям 6 и 7 должен представить РГЭОД доклад по результатам в ходе неофициального подготовительного заседания цикла КГУ7 в 2021 году. В настоящем докладе обобщается собранная информация о национальной практике и подходах, полученная на основе шаблонов, представленных государствами-участниками. Настоящий доклад не содержит рекомендаций или предписывающих определений терминов. Выбор возможностей по регулированию и контролю обычных вооружений — и, как следствие, способов осуществления Договора — остается прерогативой каждого государства.

### Выводы

Ниже приводится краткое изложение выводов, полученных путем анализа ответов касательно каждого понятия, включенного в сравнительную таблицу.

### ОГОВОРКИ:

- Обратите внимание, что государство-участник может быть указано одновременно в нескольких элементах каждого понятия. Так, государство-участник может быть включено в число государств, которые



рассматривают серьезные нарушения МГП в каждом конкретном случае, а также в число государств, которые ссылаются на конвенции МГП.

- Также обратите внимание, что если государство-участник не представило описание одного или нескольких элементов понятия при заполнении шаблона, это не означает, что такое государство-участник не учитывает этот элемент при проведении оценки. Кроме того, некоторые государства-участники, направившие шаблон, не представили информацию о своей национальной практике, а вместо этого предложили общие замечания по мероприятию в целом. Соответственно, не следует считать, что статистическая информация в настоящем докладе указывает на то, что, например, «только 11 из 20 государств-участников, которые представили заполненный шаблон, ссылаются на конвенции МГП при оценке потенциального использования вооружений или средств для совершения или содействия совершению серьезного нарушения международного права в области прав человека / серьезного нарушения международного гуманитарного права...».

- Помните, что в данном анализе представлены упрощенные элементы национальной процедуры, которая на практике является гораздо более сложной.

#### **«содействие» (7.1.b i–iv) / (7.4)**

- Четыре государства-участника рассматривают этот вопрос в каждом конкретном случае.
- Восемь государств-участников ссылаются на общую позицию Совета ЕС 2008/944/CFSP.
- Девять государств-участников рассматривают вопросы о том, способствует ли факт доступности оружия совершению нарушений, может ли оружие использоваться для совершения нарушений МГП, способствует ли оружие существенным образом совершению нарушений, играет ли оружие роль в неблагоприятном исходе.
- Одно государство-участник ссылается на статью 25 (3) с) Римского статута Международного уголовного суда (статья об индивидуальной уголовной ответственности).
- Четыре государства-участника рассматривают вопрос о том, упрощает ли оружие совершение нарушения, в том числе путем запугивания.

#### **«серьезные нарушения международного гуманитарного права» (7.1.b(i))**

- 11 государств-участников ориентируются конвенции МГП, включая Римский статут Международного уголовного суда.
- Пять государств-участников рассматривают этот вопрос в каждом конкретном случае.
- Девять государств-участников ссылаются на общую позицию Совета ЕС 2008/944/CFSP.
- Одно государство-участник рассматривает вопрос о том, причинили ли совершенные нарушения серьезный ущерб жертвам.
- Одно государство-участник рассматривает вопрос о том, приобретает ли нарушение серьезный характер в связи с его систематическим повторением или обстоятельствами.
- Одно государство-участник рассматривает доклады о соблюдении государством-импортером международного гуманитарного права и характере, масштабах и последствиях любых предыдущих нарушений со стороны этого государства.

#### **«серьезные нарушения международного права в области прав человека» (7.1.b(ii))**

- Девять государств-участников рассматривают этот вопрос в каждом конкретном случае.
- Шесть государств-участников ссылаются на конвенции международного права в области прав человека (IHRL), включая региональные конвенции и суды.
- Восемь государств-участников ссылаются на общую позицию Совета ЕС 2008/944/CFSP.
- Два государства-участника рассматривают повторяющиеся и предсказуемые модели нарушений.
- Одно государство-участник рассматривает институциональный характер нарушений, которым попустительствуют власти.
- Одно государство-участник рассматривает вопрос о том, причинили ли совершенные нарушения серьезный ущерб жертвам.
- Одно государство-участник рассматривает характер/природу и последствия фактического совершенного нарушения.
- Одно государство-участник рассматривает историю соблюдения прав человека государством-получателем.

**«серьезные акты гендерного насилия или серьезные акты насилия в отношении женщин и детей» (7.4)**

- Два государства-участника ссылаются на конвенции международного права в области прав человека, включая КЛДЖ, МККК и региональные конвенции.
- Шесть государств-участников рассматривают этот вопрос в каждом конкретном случае.
- Восемь государств-участников ссылаются на общую позицию Совета ЕС 2008/944/CFSP.
- Два государства-участника проводят качественный и количественный анализ как тяжести, так и манеры совершения актов насилия на основе их характера/природы и последствий.
- Одно государство-участник рассматривает историю соблюдения прав человека государством-получателем.
- Одно государство-участник рассматривает национальную политику в отношении гендерного насилия.
- Два государства-участника рассматривают вопрос о том, причинили ли совершенные нарушения серьезный ущерб жертвам.
- Одно государство-участник ссылается на критерии серьезности в статье 7 пп. (1)(b)(i) и (ii).
- Одно государство-участник рассматривает насилие, которое совершается в отношении какого-либо лица на основании гендерной идентичности, гендерного самовыражения или предполагаемого пола.
- Одно государство-участник рассматривает позицию прокуратуры Международного уголовного суда, изложенную в директивном документе по сексуальным и гендерным преступлениям.

**«безусловный риск» (7.3)**

- Шесть государств-участников рассматривают этот вопрос в каждом конкретном случае.
- 10 государств-участников рассматривают очевидный или потенциальный риск, который невозможно снизить, и повлечет ли сделка вред с большей долей вероятности, чем не повлечет.
- Восемь государств-участников ссылаются на общую позицию Совета ЕС 2008/944/CFSP.
- Три государства-участника относят к таким рискам явный или существенный риск.

**«достоверное знание на момент принятия решения о выдаче разрешения» (6.3)**

- Четыре государства-участника рассматривают этот вопрос в каждом конкретном случае.
- 12 государств-участников рассматривают доступную достоверную информацию на момент принятия решения о выдаче разрешения.
- Четыре государства-участника ссылаются на общую позицию Совета ЕС 2008/944/CFSP.
- Два государства-участника рассматривают знания о существующих нарушениях.
- Одно государство-участник рассматривает знания о возможном поведении получателя.

\*\*\*

\*\*\*

**ДОПОЛНЕНИЕ В.  
ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 9  
ПОНЕДЕЛЬНИК, 27 АПРЕЛЯ 2021 Г., 12:00–14:00**

**Справочная информация**

1. Предыдущий председатель рабочей группы по эффективному осуществлению Договора (РГЭОД) посол Республики Корея Чжан-Гын ЛИ в декабре 2019 года, в начале процесса подготовки к КГУ6, учредил рабочую подгруппу по статье 9 («Транзит или перевалка») и назначил ЮАР, от которой была выдвинута кандидатура г-на Роба УЭНСЛИ на пост координатора работы подгруппы на период до КГУ6. Нынешний Председатель РГЭОД посол Сан-Бом ЛИМ повторно назначил г-на Роба УЭНСЛИ на пост координатора работы подгруппы на период, предшествующий КГУ7.

2. Координатор подгруппы подготовил справочный документ на основе перечня тем и аспектов на рассмотрение, составленного РГЭОД, которым подгруппа по статье 9 должна руководствоваться в своей работе. Этот перечень был включен в качестве приложения Е к проекту доклада Председателя РГЭОД для КГУ5 (содержится в документе ATT/CSP5.WGETI/2019/CHAIR/529/Conf.Rep). Справочный документ был рассмотрен и обсужден в ходе первого заседания рабочей подгруппы по статье 9, которое состоялось 5 февраля 2020 года.

**Предстоящая работа**

3. После первого заседания рабочей подгруппы координатором были разработаны программа работы и многолетний план работы, которые были согласованы государствами-участниками путем процедуры молчания 1 марта 2021 года (выдержка, относящаяся к повестке дня заседания подгруппы 27 апреля 2021 года, приведена в приложении 1 к настоящему дополнению). В своей деятельности рабочая подгруппа будет отталкиваться от уже проделанной работы и прогресса, достигнутого в ходе предыдущего цикла.

\*\*\*

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1.**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 9 («ТРАНЗИТ ИЛИ ПЕРЕВАЛКА»)  
(ВЫДЕРЖКА ИЗ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ)  
27 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА**

**Тема 1. Обсуждение национальных подходов к толкованию понятий «транзит» и «перевалка»**

В рамках этого обсуждения будет рассмотрен вопрос о том, проводят ли государства-участники различие между понятиями «транзит» и «перевалка» и каким образом, а также что эти понятия означают на практике. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:

- Какие подходы к толкованию понятия «транзит» приняты в национальной практике государств-участников?
- Какие подходы к толкованию понятия «перевалка» приняты в национальной практике государств-участников?
- Применяют ли государства-участники одни и те же правила и нормы для регулирования «транзита» и «перевалки» в своих национальных системах контроля?

Кроме того, предварительно выступят эксперты с докладами о национальной практике одного или нескольких государств-участников в области регулирования транзита и перевалки вооружений.

**Тема 2. Обсуждение формулировок «в рамках его юрисдикции» и «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом»**

В рамках этого обсуждения будут рассмотрены понятия «в рамках его юрисдикции» и «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом» в статье 9 Договора. В ходе обсуждения будут изучены следующие аспекты:

- Как в международном праве определяется понятие «в рамках его юрисдикции»?
- Какие подходы к толкованию понятия «в рамках его юрисдикции» приняты в национальной практике государств-участников?
- Каковы общие обязательства и роль государств флага?
- Каковы возможности регулирования транзита или перевалки для государств «на своей территории, руководствуясь соответствующим международным правом»?

Государствам-участникам будет предложено обменяться информацией о национальной практике в этой области. Кроме того, предварительно выступят эксперты с докладами о толковании формулировки «в рамках его юрисдикции» в международном правовом поле, соответствующих положениях международного права, применимых к операциям транзита и перевалки вооружений по территории государств и международных обязательствах государств флага.

\*\*\*

**ДОПОЛНЕНИЕ С.****ПЛАН РАБОТЫ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11  
ПОНЕДЕЛЬНИК, 29 АПРЕЛЯ 2021 Г., 12:00–14:00****Введение**

1. Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11 («Незаконное перенаправление») была учреждена Председателем РГЭОД по рассмотрению рекомендаций и решений четвертой Конференции государств-участников (КГУ4). Рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11 («Незаконное перенаправление»), которая признана одной из ключевых целей Договора о торговле оружием (ДТО), провела в общей сложности пять заседаний в предыдущих циклах КГУ (два заседания в цикле КГУ4, два заседания в цикле КГУ5 и одно заседание в цикле КГУ6).

**Обзор достигнутого прогресса**

2. В ходе своих предыдущих заседаний рабочая подгруппа РГЭОД по статье 11 разработала многолетний план работы как непрерывно пополняемый документ, который будет определять направления работы в этой области. Многолетний план, который был включен в приложение С к докладу Председателя для КГУ5 (документ ATT/CSP5.WGETI/2019/CHAIR/529/Conf.Rep), был одобрен КГУ5. Многолетний план работы был доработан, и его новая редакция была согласована государствами-участниками путем процедуры молчания 1 марта 2021 года (выдержка, относящаяся к повестке дня заседания подгруппы 28 апреля 2021 года, приведена в приложении 1 к настоящему дополнению).

3. Многолетний план работы сосредоточен на трех этапах:

1. До передачи
2. Во время передачи
3. В ходе или после импорта / после поставки

4. Все эти этапы передачи вооружений подразделяются на более мелкие, каждому из которых назначены собственные вопросы и темы для обсуждения. На первых двух заседаниях в цикле КГУ5 рассматривался первый пункт многолетнего плана работы по вопросу документации на импорт. Были выявлены проблемы, связанные с отсутствием общего понимания термина «документация о конечном использовании/пользователе». Было отмечено, что решения проблем, связанных с осуществлением статьи 11, многое еще предстоит сделать. Кроме того, участники КГУ5 подтвердили необходимость разработки добровольного руководства по составлению документации о конечном использовании/пользователе, которое послужит в качестве собрания практики государств-участников в этой области, на основе документа *Элементы руководства касательно документации о конечном использовании и конечном пользователе*. В целях подготовки этого руководства государствам-участникам предлагается обмениваться информацией о документации о конечном использовании/пользователе через Секретариат ДТО.

5. На заседании подгруппы РГЭОД по статье 11, состоявшемся в цикле КГУ6 5 февраля 2020 года, основное внимание было уделено первому этапу передачи вооружений «До передачи», а именно оценке риска незаконного перенаправления вооружений и роли частных компаний в снижении этого риска.

**Предстоящая работа**

6. В ходе заседания подгруппы РГЭОД по статье 11, запланированного на 28 апреля 2021 года, нынешний координатор г-жа Стела ПЕТРОВИЧ (Сербия) представит проект документа с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений, составленного по итогам обсуждения, которое состоялось в ходе заседания 5 февраля 2020 года. После обсуждения документа участникам будет предложено продолжить обсуждение темы «Оценка риска незаконного перенаправления вооружений».

7. Участникам настоятельно рекомендуется принять активное участие в обсуждении предлагаемых тем и рассказать о применяемых на национальном уровне подходах. Координатор надеется, что участники воспользуются этой возможностью в целях обмена информацией и опытом, а также выявления проблем в связи с предложенными темами.

\*\*\*

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1.**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ЗАСЕДАНИЯ  
РАБОЧЕЙ ПОДГРУППЫ ПО СТАТЬЕ 11 («НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ»)  
(ВЫДЕРЖКА ИЗ МНОГОЛЕТНЕГО ПЛАНА РАБОТЫ)  
28 АПРЕЛЯ 2021 ГОДА**

**6. Обсуждение документа с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений**

Перед заседанием по подготовке к КГУ7 координатор направит участникам документ с описанием составляющих процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений, подготовленный по итогам обсуждений в ходе первого заседания, на рассмотрение и возможное принятие решения на КГУ7.

**7. Оценка рисков незаконного перенаправления вооружений (продолжение)**

В ходе этой дискуссии будут далее изучены практические аспекты (в том числе потребности в ресурсах и проблемы), связанные с оценкой риска незаконного перенаправления вооружений во время экспорта, и возможное введение мер по снижению этого риска, включая:

- Порядок проведения последовательной и объективной оценки рисков при передаче вооружений, в том числе рисков незаконного перенаправления (статьи 7(1) и 11(2))
- Порядок определения некоторых показателей риска незаконного перенаправления вооружений
- Порядок определения законности участия и надежности всех сторон передачи вооружений, включая экспортера, посредников, экспедиторов, транспортных агентов / промежуточных грузополучателей и заявленных конечных пользователей / способов конечного использования (статья 11(2))
- Порядок анализа рисков, связанных с предлагаемыми схемами транспортировки
- Порядок оценки надежности средств контроля в стране-импортере и стране транзита (в случае такого транзита)
- Порядок оценки возможности потенциального усугубления риска незаконного перенаправления вооружений из имеющихся у конечного пользователя запасов в результате передачи обычных вооружений
- Пути снижения выявленных рисков

Также будет рассмотрена роль информации и обмена информацией в проведении оценки рисков и определены виды и механизмы обмена информацией, которые являются значимыми и обязательными.

\*\*\*



**ПРИЛОЖЕНИЕ 2.**

**ПРОЕКТ ДОКУМЕНТА С ОПИСАНИЕМ СОСТАВЛЯЮЩИХ ПРОЦЕССА ОЦЕНКИ РИСКА  
НЕЗАКОННОГО ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ**

## СОСТАВЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕССА ОЦЕНКИ РИСКА НЕЗАКОННОГО ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЯ ВООРУЖЕНИЙ

*(на основе дискуссии в ходе заседания рабочей подгруппы РГЭОД по статье 11,  
состоявшегося 5 февраля 2020 года)*

Настоящий документ подготовлен в качестве логического продолжения и в целях обобщения предыдущей работы подгруппы РГЭОД по статье 11 «Незаконное перенаправление». Данный документ предусмотрен многолетним планом работы по статье 11 и призван описать и обобщить основные составляющие процесса оценки риска незаконного перенаправления вооружений, который обсуждался на заседании рабочей подгруппы 5 февраля 2020 года.

Документ будет распространен среди всех заинтересованных сторон ДТО перед заседанием рабочей подгруппы в апреле 2021 года, с тем чтобы участники получили информацию о проделанной до настоящего времени работе и могли подготовиться к продолжению дискуссии. Согласно повестке дня заседания, целью этого документа является содействие продолжению дискуссии касательно оценки риска незаконного перенаправления вооружений. На заседании в апреле всем участникам предлагается выступить со своими замечаниями и предложениями.

Учитывая важность статьи 11, многолетний план работы сосредоточен на вопросах предотвращения незаконного перенаправления вооружений на трех этапах цепочки передачи вооружений: до передачи, во время передачи и после передачи. Все три этапа передачи вооружений имеют одинаково важное значение и должны рассматриваться как единая цепочка поставки вооружений, особенно с учетом того, что составляющие различных этапов нередко пересекаются и их необходимо рассматривать совместно. Дискуссия будет проходить отдельно по каждому из этапов цепочки передачи вооружений, поскольку это обеспечит возможность более глубокого и систематического анализа, в связи с чем первая часть первого этапа «До передачи» согласно многолетнему рабочему плану («Документация на импорт») была рассмотрена в ходе КГУ5.

В ходе заседания рабочей подгруппы 5 февраля 2020 года участники обсудили вторую часть первого этапа передачи вооружений «Оценка риска незаконного перенаправления вооружений» и «Роль частных компаний и гражданского общества в снижении риска незаконного перенаправления вооружений». В дискуссии приняли активное участие более тридцати государств-участников и неправительственных организаций, которые поделились своим опытом и мнениями и выявили основные проблемы, связанные с предотвращением незаконного перенаправления вооружений. В связи с пандемией не удалось провести второе заседание рабочей подгруппы в цикле КГУ6 и продолжить дискуссию в соответствии с первоначально запланированной повесткой дня. Координатор принял решение отложить дискуссию по статье 11, учитывая важность темы и тот факт, что вне встречи в том или ином формате множество дискуссионных тем будут упущены.

На последнем заседании подгруппы РГЭОД по статье 11 основное внимание было сосредоточено на двух вопросах, касающихся этапа «До передачи»: *Оценка риска незаконного перенаправления вооружений* и *Роль частных компаний в снижении этого риска*.

Была отмечена невозможность разработки единых стандартов и мер для предотвращения незаконного перенаправления вооружений, а также необходимость проводить оценку рисков в отношении каждой операции передачи вооружений в каждом конкретном случае. Важность проведения оценки рисков подчеркивается тем фактом, что риск незаконного перенаправления

вооружений является критерием, который чаще всего приводится в качестве причины отказа в выдаче разрешения.

Элементы и механизмы, перечисленные ниже, были выявлены в ходе дискуссии как важные инструменты оценки рисков, над улучшением и распространением которых необходима дальнейшая работа:

1. Важность сертификатов конечных пользователей (СКП) в предотвращении незаконного перенаправления вооружений и борьбе с ним, с учетом того что этот документ не должен быть единственным фактором, на который можно положиться, исходя из существования различных проблем: проблемы проверки подлинности (осложнения и длительный срок проверки подлинности по дипломатическим каналам, поддельные сертификаты, отсутствие соответствующей информации и т. д.). Был поднят вопрос о возможном обмене шаблонами СКП через платформу информационного обмена ДТО на добровольной основе для их анализа, и государствам-участникам предлагается представить свои шаблоны СКП на платформе информационного обмена ДТО (в собственных публикациях или через Секретариат ДТО).

2. Также была подчеркнута важность международного сотрудничества в области обмена информацией и прозвучал призыв к добровольному обмену информацией о незаконных потоках вооружений и случаях их незаконного перенаправления. Весьма ценным источником информации может стать обмен информацией через другие базы в целях оценки рисков, хотя по-прежнему сохраняется проблема, связанная с отсутствием доступа к некоторым информационным ресурсам у ряда государств (например, база данных об отказах согласно Вассенаарским договоренностям доступна только государствам-участникам Вассенаарских договоренностей). Ресурсы могут варьироваться в зависимости от случая, при этом в ходе оценки риска следует рассматривать все достоверные и значимые источники информации (дипломатические каналы, открытые источники, экспертиза и т. д.).

3. Повышение уровня информированности в странах с неэффективными механизмами контроля экспорта. Ведение национального реестра компаний, уполномоченных заниматься экспортом оружия, которые могут подать заявку на получение разрешений на экспорт после регистрации. Организация подготовки экспертов.

Следует поддерживать проведение практикумов и тренингов, посвященных процедурам и стандартам обмена информацией, а также в добровольном порядке публиковать справочники и руководства или методические материалы.

4. Важная роль частных компаний, которые выступают важным звеном в передаче вооружений. Отраслевые информационные программы могут повысить осведомленность об ответственности и предотвращении незаконного перенаправления вооружений, одновременно поощряя военно-промышленные компании сообщать о нарушениях. Внутренние программы обеспечения нормативно-правового соответствия в частных компаниях играют центральную роль в снижении рисков, связанных с незаконным перенаправлением вооружений.

5. Гражданское общество и НПО играют важную роль в предотвращении незаконного перенаправления вооружений. Они, как правило, лидируют в этой сфере и зачастую первыми получают информацию. Соответственно, необходимо проработать вопрос о совершенствовании обмена информацией между гражданским обществом и государствами в целях обеспечения большей транспарентности. Особое внимание следует уделить базам данных НПО для отслеживания, которые могут служить надежным источником информации.

Настоящий документ подготовлен в целях содействия дальнейшему обсуждению вопроса об оценке риска незаконного перенаправления вооружений в ходе заседания рабочей подгруппы РГЭОД по статье 11 в апреле 2021 года. В основу данного документа положены выводы по итогам предыдущего обсуждения этой темы на заседании рабочей подгруппы 5 февраля 2020 года. Все заинтересованные стороны побуждаются и приглашаются к активному участию в заседании рабочей подгруппы 28 апреля 2021 года и настоятельно призываются к обмену мнениями в рамках этой продолжающейся дискуссии.

\*\*\*